



Руководство пользователя применение прибора

Машина моечно-дезинфекционная серии FD1600 , модели FD1600, FD1605, FD1610, FD1615

Getinge FD1600

Моечно-дезинфекционная машина

Общее описание

Getinge FD1600 – моечно-дезинфекционная машина с фронтальной загрузкой для обработки контейнеров для фекалий. Циклы мойки запрограммированы на заводе с рекомендуемыми параметрами для мойки, тепловой дезинфекции и охлаждения. Простота управления и обслуживания с передней панели благодаря четким указаниям на дисплее. Очень низкое потребление воды, электроэнергии и моющих средств.

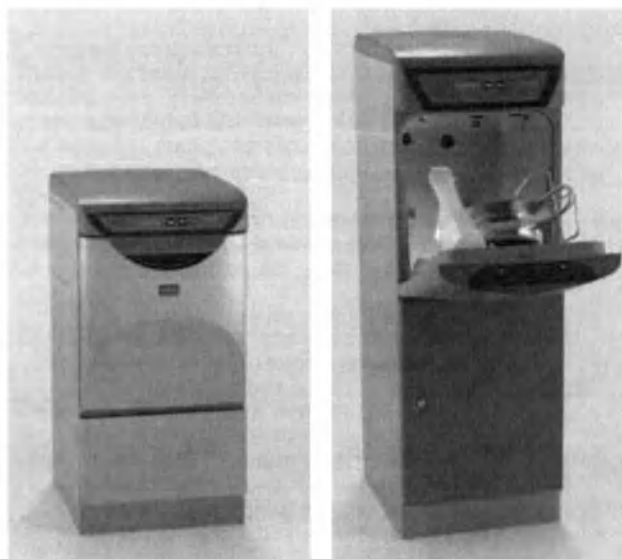
FD 1600 отвечает требованиям EN ISO 15883 и имеет сертификат независимого органа.

Предназначение

Моечно-дезинфекционная машина для опорожнения, мойки и дезинфекции суден, бутылей для мочи, ночных горшков. Обрабатываемые изделия должны загружаться с помощью правильно подобранного загрузочного оборудования, рекомендуемого компанией Getinge Disinfection AB. За проведение перед началом эксплуатации, в соответствии с требованиями EN ISO 15883, Аттестации установленного оборудования (Installation qualification), Аттестации функционирующего оборудования (Operating Qualification) и Аттестации в эксплуатации (Performance Qualification) ответственность несет Заказчик.

Основные характеристики

- Гибкая новаторская конструкция.
- Возможно изготовление из полимерных материалов или из нержавеющей стали, в зависимости от требований заказчика.
- Имеются свободно стоящие или встраиваемые под стол модели.
- Девять фиксированных и два вращающихся сопла позволяют обеспечивать мойку с соответствии с требованиями EN ISO 15883 (CEN ISO/TS 15883-5:2005).
- Надежная тепловая дезинфекция обрабатываемых изделий. Пар подается в камеру через все трубы и сопла, что обеспечивает превосходное проникновение пара и дезинфекцию всех поверхностей изделия.
- Вывод на дисплей значения Ао с целью ясной индикации достигнутого уровня дезинфекции.
- Принцип PSD – дезинфекции трубной системы – позволяет дезинфицировать всю трубную обвязку и сопла машины при каждом цикле.
- Машина комплектуется парогенератором для тепловой дезинфекции.
- Гигиеничная камера без "карманов" или фальцев.
- Простота загрузки и управления.
- Индикация оставшегося времени при выполнении цикла.
- Вентилятор для охлаждения/сушки с фильтром HEPA (класс очистки H13) по дополнительному заказу.



Декларация качества

Доверие потребителей к Getinge Group – важнейшее свидетельство качества нашей продукции. Высокие требования к качеству должны предъявляться ко всем нашим внешним и внутренним обязательствам, ко всей нашей деятельности и продукции. Продукция и услуги, поставляемые компанией Getinge, должны отвечать договорным условиям и ожиданиям, обеспечивая положительные отзывы. Достижение этих целей – основа деятельности конкурентоспособного и успешного предприятия.

Стандарты и нормативы

Моечно-дезинфекционные машины Getinge FD1600 разработаны в соответствии с требованиями следующих стандартов

- LVFS 2003:11, Директива ЕС по медицинскому оборудованию (MDD 93/42/EEC).
- IEC 61010-1, EN IEC 61010-1, UL 61010A-1, CAN/CSA C/22.2 No. 1010.1-92, IEC 61010-2-040, EN 61010-2-040, UL 61010-2-040, CAN/CSA C/22.2 No. 61010-2-040.
- SS-EN 61326 – 1 EMC-request
- EMC 2004/108/EC
- Стандарты EMC (по электромагнитной совместимости): USA FCC Part 15 и Canada ICES 003.
- EN ISO 14971, Risk Management to medical devices (Управление рисками для медицинского оборудования).
- EN ISO 15883-1:2009, EN ISO 15883-3:2009, CEN ISO/TS 15883-5:2005
- DVGW (Немецкий союз газового и водного хозяйства)
- Стандарт Warnock Hersey
- WRAS

Информация для заказа

Для того, чтобы выполнить требования EN ISO 15883, должны быть заказаны опции, помеченные звездочкой (*).

Примечание: Для каждой опции можно выбрать только один вариант

Выбор продукта для заказа

Для заказа пометьте выбранные вами продукты.

☐ - Стандартная комплектация ☐ - Опции

Страна

Укажите страну

Языки

Документация доступна на всех языках ЕС. Для многоязычных стран укажите ниже нужный язык.

Модели

Имеется две модели машины Getinge FD1600:

- ☐ Свободно стоящая (FD1600, FD1610)
- ☐ Встраиваемая под стол (FD1605, FD1615)

Материалы камеры и внутренней поверхности двери

FD1600 может комплектоваться камерой из полимера или нержавеющей стали (EN 1.4404, ASTM 316L)

- ☐ Камера и внутренняя дверь из полимера (FD1600, FD1605)
- ☐ Камера и внутренняя дверь из нержавеющей стали (FD1610, FD1615)

Электропитание

- ☐ L1 230 В, 1ф + нейтраль + заземление, 50 Гц
- ☐ L5 240 В, 2ф + заземление, 60 Гц
- ☐ L9 208 В, 2ф + заземление, 60 Гц
- ☐ L14 200 В, 2ф + заземление, 50 Гц
- ☐ L18 200 В, 2ф + заземление, 60 Гц
- ☐ L22 230 В, 1ф + нейтраль + заземление, 60 Гц
- ☐ L28 240 В, 1ф+нейтраль + заземление, 50 Гц

Сетевой выключатель

Эти опции только для отдельно стоящих машин (FD1600, FD1610)

- ☐ Без встроенного сетевого выключателя)
- ☐ С встроенным сетевым выключателем.

Фаза охлаждения

Ополаскивание после фазы дезинфекции

- ☐ Внутренняя система охлаждения (из бака)
- ☐ Охлаждение/сушка с использованием фильтра HEPA*
- ☐ Без фазы охлаждения (процесс заканчивается после фазы дезинфекции)

Система дозирования

Выбор системы дозирования зависит от выбора фазы охлаждения. Машина всегда оборудуется датчиком уровня средства для умягчения воды. Если выбирается дозирование моющего средства, машина оборудуется еще одним дополнительным датчиком уровня.

Для машин с использованием фильтра HEPA для охлаждения/сушки или без фазы охлаждения

- ☐ Подача средства для умягчения воды в парогенератор
- ☐ Один датчик уровня и один дозирующий насос
- ☐ Подача средства для умягчения воды в парогенератор + моющего средства в бак
- ☐ Два датчика уровня и два дозирующих насоса

Только для машин с использованием системы внутреннего охлаждения

- ☐ Подача средства для умягчения воды в парогенератор
- ☐ Один датчик уровня и один дозирующий насос
- ☐ Подача средства для умягчения воды / средства для ополаскивания в бак
- ☐ Один датчик уровня и один дозирующий насос (только при выборе системы внутреннего охлаждения)
- ☐ Подача средства для умягчения воды / средства для ополаскивания в бак + моющего средства в бак
- ☐ Два датчика уровня и два дозирующих насоса (только при выборе системы внутреннего охлаждения)

Держатели

Для всех моделей

- ☐ 499586101 Универсальный держатель
- ☐ 501676201 Держатель для рынков США/Канады
- ☐ 499966402 Поворотный держатель (Италия/Венгрия)
- ☐ 500847301 Держатель для рынка Великобритании (удлинитель сопла 115 мм)
- ☐ 500376806 Держатель для рынка Австрии (удлинитель сопла 115 мм)
- ☐ 501257800 Держатель для круглых суден (Германия)
- ☐ 502149101 Держатель для рынка Бельгии
- ☐ 502364200 Держатель для рынков Азии
- ☐ Дополнительные опции только для машин FD1610/1615 (с камерой из нержавеющей стали)
- ☐ 499586101 Универсальный держатель с удлиненным поворотным соплом. Удлинитель сопла 175 мм)
- ☐ 500101001 Держатель для рынка Франции
- ☐ 500376806 Держатель для рынка Австрии с дополнительным соплом.

Верхняя крышка

Эти опции только для встраиваемых под стол машин (FD1605, FD1615)

- ☐ Крышка из полимера
- ☐ Защита из листовой нержавеющей стали, подготовленная к установке под столешницу (только защитный экран)

Материал внешнего корпуса

Можно выбрать машину FD1600 с корпусом из полимера или нержавеющей стали.

Корпус из нержавеющей стали следует выбирать только при выборе опции "Камера и внутренняя поверхность двери из нержавеющей стали" (FD1610, FD1615)

Внимание: при выборе внешнего корпуса из материала EN1.4301, ASTM 304, панель управления с дисплеем и верхняя крышка модели FD1600 все равно будут выполнены из полимера.

- ☐ Внешний корпус из полимера
- ☐ Внешний корпус из нержавеющей стали

Упаковка

- ☐ Растягивающаяся упаковочная пленка
- ☐ Картонный ящик

Документация

В поставку входит комплект документации, включающий:

- Декларацию соответствия
- Руководство пользователя
- Руководство по монтажу
- Краткую инструкцию
- Сертификат проверки качества (отчет о заключительных испытаниях)

Предупреждение

Не используйте данную спецификацию в качестве руководства для монтажа. Изменения в оборудование могут вноситься без предупреждения.

Принадлежности

FD1600. Отдельно стоящая. Камера из полимера
500384109 + 501028900, слив P, в стене (Ø 90) + соединительная труба
503384110 + 501028900, слив P, в стене (Ø 110) + соединительная труба
503384103, слив S, в полу (Ø 90)
503384104, слив S, в полу (Ø 110)

FD1605. Встраиваемая. Камера из полимера

503384105, слив P, в стене (Ø 90)
503384106, слив P, в стене (Ø 110)
503384107, слив S, в полу (Ø 90)
503384108, слив S, в полу (Ø 110)

FD1610. Отдельно стоящая. Камера из нержавеющей стали

503384109, слив P, в стене (Ø 90)
503384110, слив P, в стене (Ø 110)
503384111, слив S, в полу (Ø 90)
503384112, слив S, в полу (Ø 110)

FD1610. Встраиваемая. Камера из нержавеющей стали

503384113, слив P, в стене (Ø 90)
503384114, слив P, в стене (Ø 110)
503384115, слив S, в полу (Ø 90)
503384116, слив S, в полу (Ø 110)

499631900, отсечной клапан с фильтром, G1/2

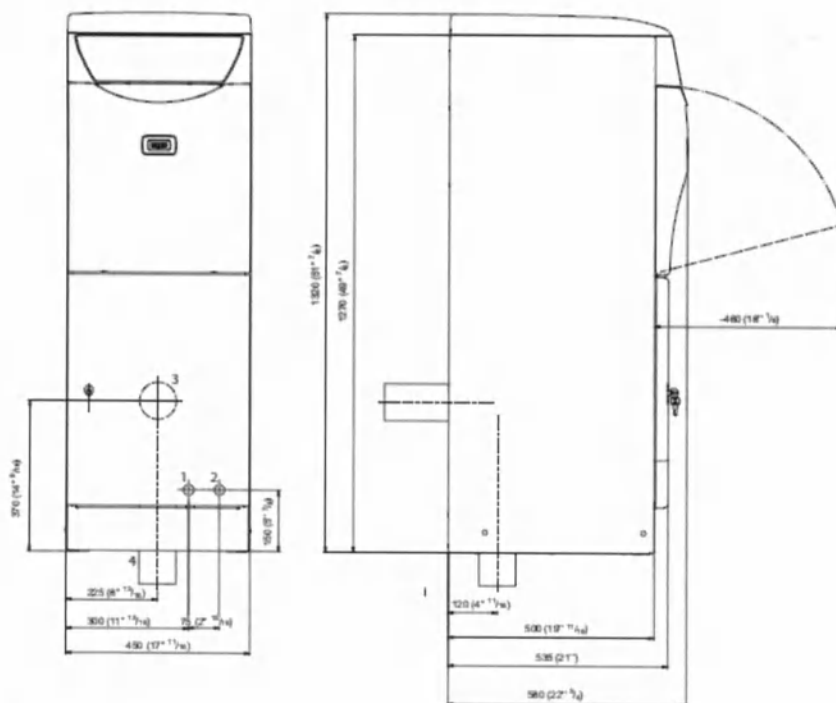
Только для отдельно стоящих моделей (FD1600 и FD1610)

503647475, рама для расширения 40 мм

Монтаж

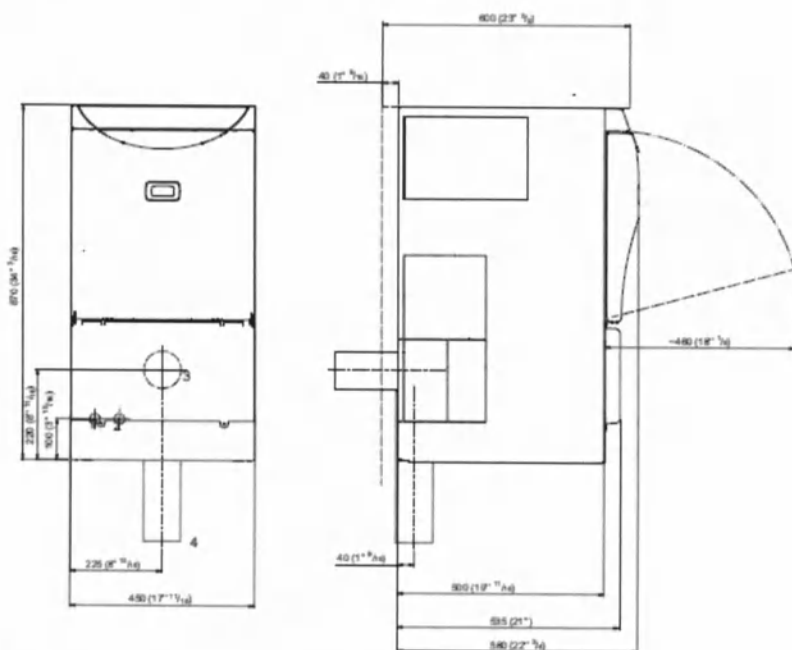
Размеры указаны в мм и дюймах

Свободно стоящая модель (FD1600/FD1610)



1. Соединение для горячей воды 15 мм (G 1/2 внутр. резьба)
2. Соединение для холодной воды 15 мм (G 1/2 внутр. резьба.)
3. Слив P в стене. Ø 90 мм или Ø 110 мм
4. Слив S в полу. Ø 90 мм или Ø 110 мм

Встраиваемая модель (FD1605/FD1615)



1. Соединение для горячей воды 15 мм (G 1/2 внутр. резьба)
2. Соединение для холодной воды 15 мм (G 1/2 внутр. резьба.)
3. Слив P в стене. Ø 90 мм или Ø 110 мм
4. Слив S в полу. Ø 90 мм или Ø 110 мм

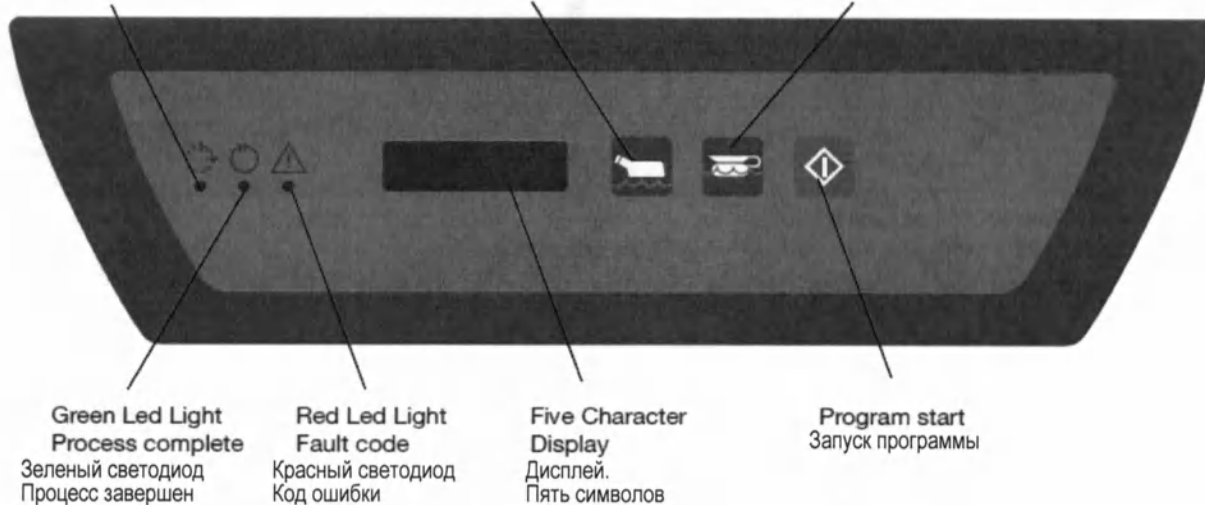
Интерфейс с пользователем (панель управления)

Желтый светодиод
Процесс выполняется

Yellow Led Light
Process running

Экономичная программа
Economy Program

Стандартная программа
Normal Program



Клавиша/ индикатор	Функции
	Желтый индикатор мигает: Процесс может быть прерван. Желтый индикатор светится ровным светом: машина FD1600 выполняет программу. На дисплей выводятся название текущей фазы, температура и оставшееся время (при выборе этой функции).
	Зеленый индикатор светится: программа мойки успешно завершена. Зеленый индикатор гаснет, когда открывается дверь. На дисплей на короткое время выводится максимальная температура процесса или значение A0.
	Красный индикатор светится: Машина FD1600 еще не достигла заданной температуры дезинфекции, или возникла какая-то неисправность (код неисправности F). Коды неисправностей перечислены в Руководстве пользователя.
	Клавиша выбора экономичной программы для слабо загрязненных изделий.
	Клавиша выбора нормальной программы для изделий со средней степенью загрязненности. Если машина FD1600 оборудована насосом для моющего средства (опция), насос автоматически включается.
	Клавиша запуска выбранной программы

Getinge 1600. Технические данные

Требования к рабочим средам											
Рабочая среда	Соединение			Подача / Требования по давлению			Требования по потоку		Комментарии		
Холодная вода (CW)	15 мм (G1/2")			70 – 800 кПа (1-8 бар)			20 л/мин		См. примечания 1 и 3		
Горячая вода (HW)	15 мм (G1/2")			70 – 800 кПа (1-8 бар)			20 л/мин		См. примечания 2 и 3		
Слив (D)	Ø 90 мм или Ø 110 мм			Не используется			Пиковое значение 1л/сек		См. примечания 3 и 4		
Электропитание											
Напряжение				Рекомендуемый расцепитель			Ток при полной нагрузке, амп.		См. примечания 5 и 6		
L1, 230 В переем. тока, 1фаз + нейтраль + заземление, 50 Гц				Макс. 3,0 кВт, 1 х предохранитель С 16 А			13 А				
L5, 240 В переем. тока, 2фазы + заземление, 60 Гц				Макс. 3,3 кВт, 2 х предохранитель С 15 А			13,6 А				
L9, 208 В переем. тока, 2фазы + заземление, 60 Гц				Макс. 3,0 кВт, 2 х предохранитель С 15 А			14,4 А				
L14, 200 В переем. тока, 2фазы + заземление, 50 Гц				Макс. 3,0 кВт, 2 х предохранитель С 16 А			15 А				
L16, 200 В переем. тока, 2фазы + заземление, 60 Гц				Макс. 3,0 кВт, 2 х предохранитель С 16 А			15А				
L22, 230 В переем. тока, 1фаза + нейтраль + заземление, 60 Гц				Макс. 3,0 кВт, 1 х предохранитель С 16 А			13А				
L28, 240 В переем. тока, 1фаза + нейтраль + заземление, 50 Гц				Макс. 3,3 кВт, 1 х предохранитель С 16 А			13,6А				
Условия работы											
Температура в помещении				5 – 40°C							
Влажность воздуха				< 80% при 31°C							
Максимальная температура поверхности				40°C							
Уровень шума											
Октавная полоса (Гц)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	LwA	LwAFmax	Уровень звуковой мощности (как линеаризованные октавные уровни звукового давления) представлен как уровень звуковой мощности, определенный с использованием частотной коррекции А шумомера (LwA и LwAFmax)	
Коррекция (Kок)	57	61	58	55	53	48	47	61	75		
Расчетные уровни LpA для машины Getinge FD1600 в помещении 70 м3, дБ относительно опорного давления										20 мкПа	
Тип помещения	Описание			Местонахождение оператора *			3 м от моечно-дезинфекционной машины		Расчетные уровни звуковой мощности – различные уровни LpA в помещениях разного типа. При увеличении объема помещения уровень шума снижается, и наоборот. Здесь приведено три примера расчетных уровней LpA		
"Жесткое"	Все стены из бетона. Звукопоглощающие элементы отсутствуют			60			60				
"Обычное"	В помещении имеются некоторые звукопоглощающие элементы, например, мебель и текстиль			56			55				
Со звукопоглощающими конструкциями	Звукопоглощающие элементы в конструкции потолка и текстиль			53			51		* См. примечание 7		
Потребление воды											
Экономичная программа			11 л ± 10%								* Если для фазы охлаждения выбирается опция "охлаждение / сушка с помощью вентилятора", к указанной величине потребления добавляется 3 л ± 1 л.
Стандартная программа			18 л ± 10%								
Размер и объем камеры											
Камера из нержавеющей стали 565x410x290, 67 литров						Камера из полимера 535x400x300, 64 литров					
Внешние размеры											
	Свободно стоящая:					Встраиваемая:					
Ширина	450 мм					450 мм					Смотрите монтажные чертежи в разделе "Монтаж"
Глубина	580 мм					580 мм					
Высота	1320 мм					870 мм 900 мм					
Вес	90 кг					70 кг					

Примечания:

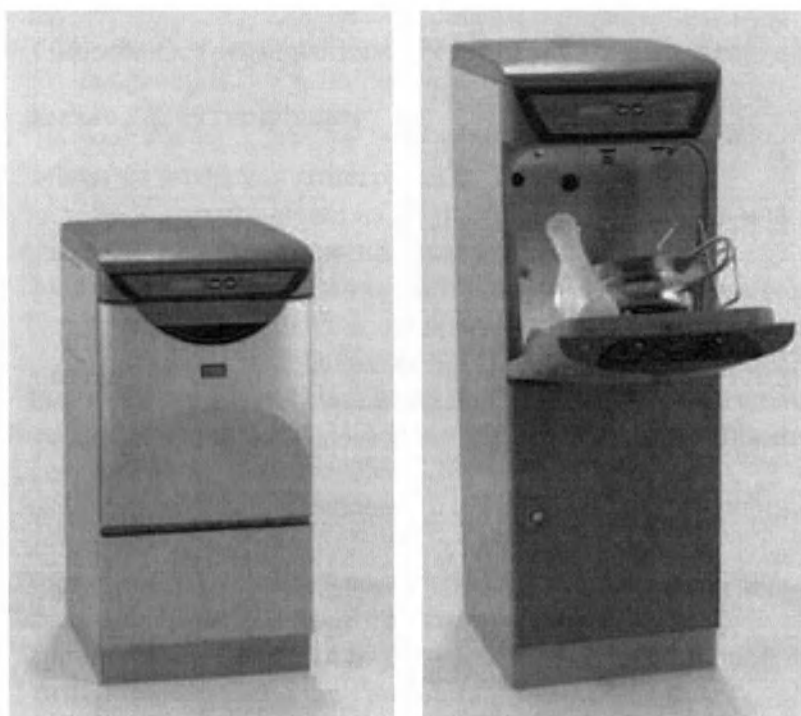
- 1) Рекомендуемое качество холодной воды (CW): питьевая вода (в соответствии с определением ВОЗ), температура $< 20^{\circ}\text{C}$
- 2) Рекомендуемое качество горячей воды (HW): питьевая вода (в соответствии с определением ВОЗ), температура $45 - 60^{\circ}\text{C}$
- 3) Пользователь отвечает за предотвращение возникновения гидравлических ударов в разводящих трубопроводах.
- 4) Заказчик должен обеспечить соответствующую по размеру и правильно расположенную дренажную систему, отвечающую местным нормам. Чтобы предотвратить задержку стока и обратное сифонирование, установите соответствующее оборудование.
- 5) Пользователь отвечает за выполнение электрических подводок с использованием кабелей соответствующего размера, в соответствии с требованиями национальных нормативов.
- 6) Пользователь отвечает за установку расцепителя для всех фаз линии электропитания, в соответствии с требованиями национальных нормативов, в помещении, где устанавливается моечно-дезинфекционная машина.
- 7) В соответствии со стандартом EN ISO 3747:2000 измерение уровней LpA производится на расстоянии 1 метра перед машиной и на высоте 1,5 м от уровня пола.

Гинятов



Спецификация

Машина моечно-дезинфекционная серии FD1600 , модели FD1600, FD1605, FD1610,
FD1615



Назначение:

Моечно-дезинфекционная машина для опорожнения, мойки и дезинфекции суден, бутылей для мочи, ночных горшков

Getinge FD1600

Моечно-дезинфекционная машина

Getinge FD1600 – моечно-дезинфекционная машина с фронтальной загрузкой для обработки контейнеров для фекалий. Циклы мойки запрограммированы на заводе с рекомендуемыми параметрами для мойки, тепловой дезинфекции и охлаждения. Простота управления и обслуживания с передней панели благодаря четким указаниям на дисплее. Очень низкое потребление воды, электроэнергии и моющих средств.

FD 1600 отвечает требованиям EN ISO 15883 и имеет сертификат независимого органа.

Основные характеристики

- Гибкая новаторская конструкция.
- Возможно изготовление из полимерных материалов или из нержавеющей стали, в зависимости от требований заказчика.
- Имеются свободно стоящие или встраиваемые под стол модели.
- Девять фиксированных и два вращающихся сопла позволяют обеспечивать мойку с соответствии с требованиями EN ISO 15883 (CEN ISO/TS 15883-5:2005).
- Надежная тепловая дезинфекция обрабатываемых изделий. Пар подается в камеру через все трубы и сопла, что обеспечивает превосходное проникновение пара и дезинфекцию всех поверхностей изделия.
- Вывод на дисплей значения Ао с целью ясной индикации достигнутого уровня дезинфекции.
- Принцип PSD – дезинфекции трубной системы – позволяет дезинфицировать всю трубную обвязку и сопла машины при каждом цикле.
- Машина комплектуется парогенератором для тепловой дезинфекции.
- Гигиеничная камера без "карманов" или фальцев.
- Простота загрузки и управления.
- Индикация оставшегося времени при выполнении цикла.
- Вентилятор для охлаждения/сушки с фильтром HEPA (класс очистки H13) по дополнительному заказу.

Стандарты и нормативы

Моечно-дезинфекционные машины Getinge FD1600 разработаны в соответствии с требованиями следующих стандартов

- LVFS 2003:11, Директива ЕС по медицинскому оборудованию (MDD 93/42/EEC).
- IEC 61010-1, EN IEC 61010-1, UL 61010A-1, CAN/CSA C/22.2 No. 1010.1-92, IEC 61010-2-040, EN 61010-2-040, UL 61010-2-040, CAN/CSA C/22.2 No. 61010-2-040.
- SS-EN 61326 – 1 EMC-request
- EMC 2004/108/EC
- Стандарты EMC (по электромагнитной совместимости): USA FCC Part 15 и Canada ICES 003.

- EN ISO 14971 Risk Management to medical devices (Управление рисками для медицинского оборудования).
- EN ISO 15883-1:2009, EN ISO 15883-3:2009, CEN ISO/TS 15883-5:2005
- DVGW (Немецкий союз газового и водного хозяйства)
- Стандарт Warnock Hersey
- WRAS

Модели

Имеется две модели машины Getinge FD1600:

- ☐ Свободно стоящая (FD1600, FD1610)
- ☐ Встраиваемая под стол (FD1605, FD1615)

Материалы камеры и внутренней поверхности двери

FD1600 может комплектоваться камерой из полимера или нержавеющей стали (EN 1.4404, ASTM 316L)

- ☐ Камера и внутренняя дверь из полимера (FD1600, FD1605)
- ☐ Камера и внутренняя дверь из нержавеющей стали (FD1610, FD1615)

Электропитание

- ☐ L1 230 В, 1ф + нейтраль + заземление, 50 Гц
- ☐ L5 240 В, 2ф + заземление, 60 Гц
- ☐ L9 208 В, 2ф + заземление, 60 Гц
- ☐ L14 200 В, 2ф + заземление, 50 Гц
- ☐ L18 200 В, 2ф + заземление, 60 Гц
- ☐ L22 230 В, 1ф + нейтраль + заземление, 60 Гц
- ☐ L28 240 В, 1ф+нейтраль + заземление, 50 Гц

Сетевой выключатель

Эти опции только для отдельно стоящих машин (FD1600, FD1610)

- ☐ Без встроенного сетевого выключателя)
- ☐ С встроенным сетевым выключателем.

Фаза охлаждения

Ополаскивание после фазы дезинфекции

- ☐ Внутренняя система охлаждения (из бака)
- ☐ Охлаждение/сушка с использованием фильтра HEPA*
- ☐ Без фазы охлаждения (процесс заканчивается после фазы дезинфекции)

Система дозирования

Выбор системы дозирования зависит от выбора фазы охлаждения. Машина всегда оборудуется датчиком уровня средства для умягчения воды. Если выбирается дозирование моющего средства, машина оборудуется еще одним дополнительным датчиком уровня.

Для машин с использованием фильтра HEPA для охлаждения/сушки или без фазы охлаждения

- ☐ Подача средства для умягчения воды в парогенератор
Один датчик уровня и один дозирующий насос

- Подача средства для умягчения воды в парогенератор + моющего средства в бак
Два датчика уровня и два дозирующих насоса

Только для машин с использованием системы внутреннего охлаждения

- ☐ Подача средства для умягчения воды в парогенератор
Один датчик уровня и один дозирующий насос
- Подача средства для умягчения воды / средства для ополаскивания в бак
Один датчик уровня и один дозирующий насос (только при выборе системы внутреннего охлаждения)
- Подача средства для умягчения воды / средства для ополаскивания в бак + моющего средства в бак
Два датчика уровня и два дозирующих насоса (только при выборе системы внутреннего охлаждения)

Верхняя крышка

Эти опции только для встраиваемых под стол машин (FD1605, FD1615)

- ☐ Крышка из полимера
- Защита из листовой нержавеющей стали, подготовленная к установке под столешницу (только защитный экран)

Материал внешнего корпуса

Можно выбрать машину FD1600 с корпусом из полимера или нержавеющей стали.

Корпус из нержавеющей стали следует выбирать только при выборе опции "Камера и внутренняя поверхность двери из нержавеющей стали" (FD1610, FD1615)

Упаковка

- ☐ Растягивающаяся упаковочная пленка
- Картонный ящик

Документация

В поставку входит комплект документации, включающий:

- Декларацию соответствия
- Руководство пользователя
- Руководство по монтажу
- Краткую инструкцию
- Сертификат проверки качества (отчет о заключительных испытаниях)

Принадлежности

FD1600. Отдельно стоящая. Камера из полимера

500384109 + 501028900, слив P, в стене (Ø 90) + соединительная труба

503384110 + 501028900, слив P, в стене (Ø 110) + соединительная труба

503384103, слив S, в полу (Ø 90)

503384104, слив S, в полу (Ø 110)

FD1605. Встраиваемая. Камера из полимера

503384105, слив P, в стене (Ø 90)

503384106, слив P, в стене (Ø 110)

503384107, слив S, в полу (Ø 90)

503384108, слив S, в полу (Ø 110)

FD1610. Отдельно стоящая. Камера из нержавеющей стали

503384109, слив P, в стене (Ø 90)

503384110, слив P, в стене (Ø 110)

503384111, слив S, в полу (Ø 90)

503384112, слив S, в полу (Ø 110)

FD1610. Встраиваемая. Камера из нержавеющей стали

503384113, слив P, в стене (Ø 90)

503384114, слив P, в стене (Ø 110)

503384115, слив S, в полу (Ø 90)

503384116, слив S, в полу (Ø 110)

499631900, отсечной клапан с фильтром, G1/2

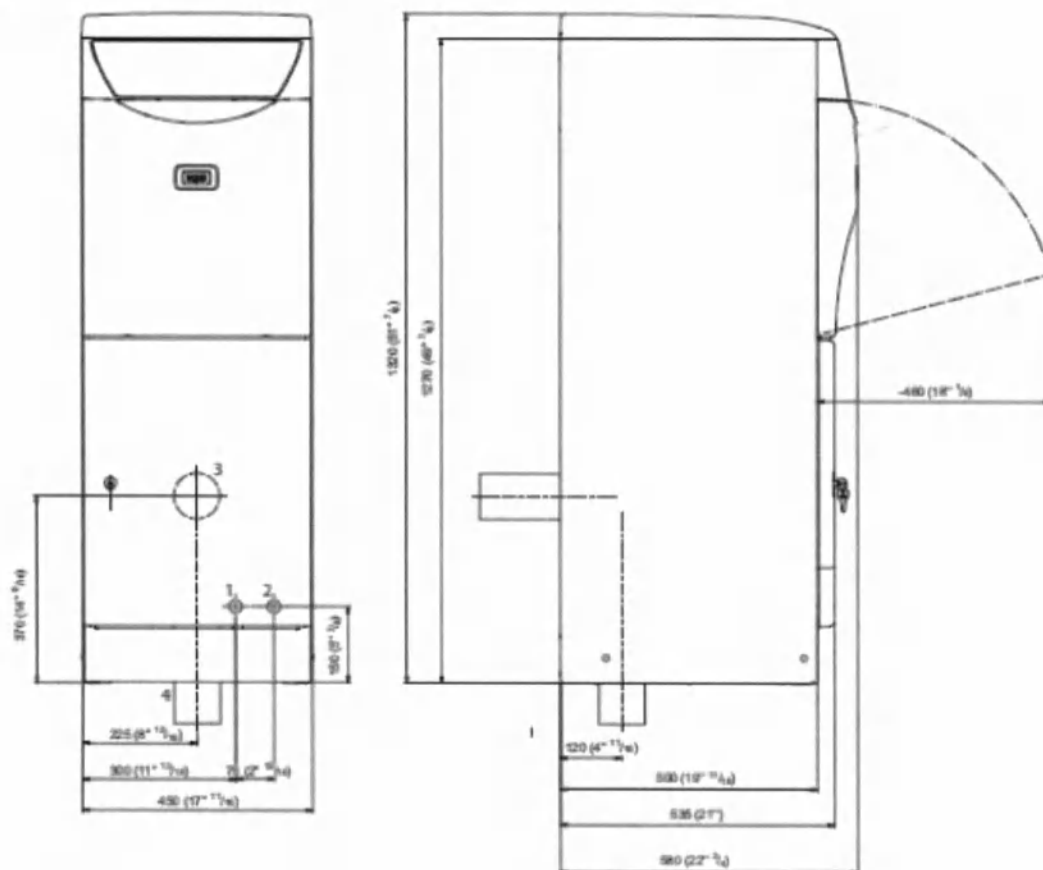
Только для отдельно стоящих моделей (FD1600 и FD1610)

503647475, рама для расширения 40 мм

Монтаж

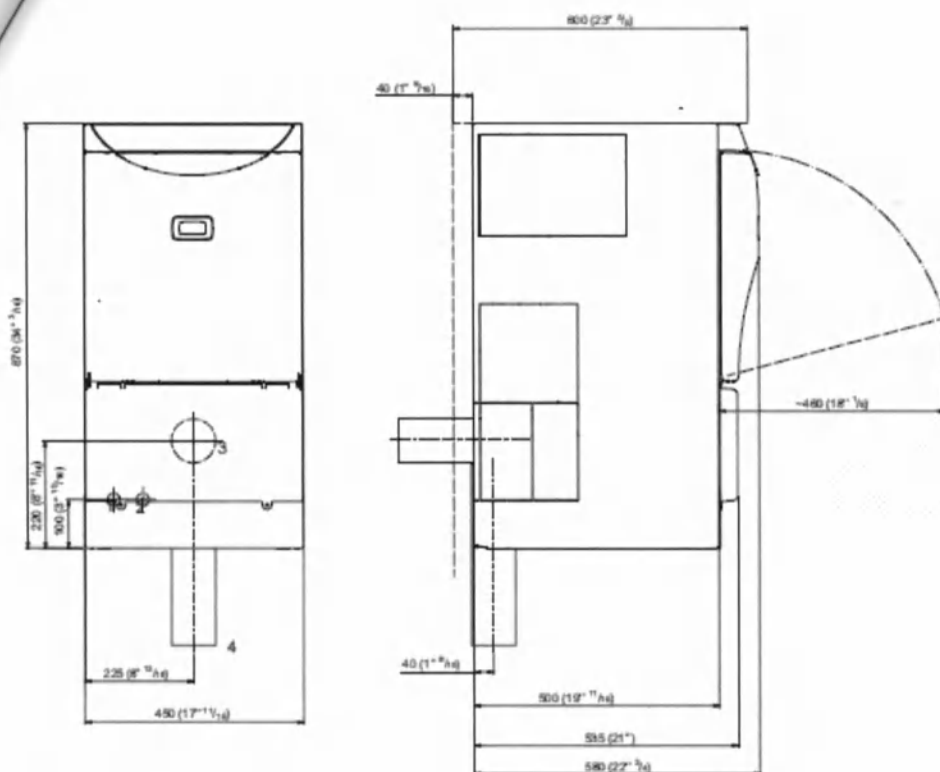
Размеры указаны в мм и дюймах

Свободно стоящая модель (FD1600/FD1610)



1. Соединение для горячей воды 15 мм (G 1/2 внутр. резьба)
2. Соединение для холодной воды 15 мм (G 1/2 внутр. резьба.)
3. Слив Р в стене. Ø 90 мм или Ø 110 мм
4. Слив S в полу. Ø 90 мм или Ø 110 мм

Встраиваемая модель (FD1605/FD1615)



1. Соединение для горячей воды 15 мм (G ½ внутр. резьба)
2. Соединение для холодной воды 15 мм (G ½ внутр. резьба.)
3. Слив P в стене. Ø 90 мм или Ø 110 мм
4. Слив S в полу. Ø 90 мм или Ø 110 мм

Getinge 1600. Технические данные

Требования к рабочим средам

Рабочая среда	Соединение	Подача / Требования по давлению	Требования по потоку	Комментарии
Холодная вода (CW)	15 мм (G1/2")	70 – 800 кПа (1-8 бар)	20 л/мин	См. примечания 1 и 3
Горячая вода (HW)	15 мм (G1/2")	70 – 800 кПа (1-8 бар)	20 л/мин	См. примечания 2 и 3
Слив (D)	Ø 90 мм или Ø 110 мм	Не используется	Пиковое значение 1л/сек	См. примечания 3 и 4

Электропитание

Напряжение	Рекомендуемый расцепитель	Ток при полной нагрузке, амп.	См. примечания 5 и 6
L1, 230 В перем. тока, 1фаз + нейтраль + заземление, 50 Гц	Макс. 3,0 кВт, 1 х предохранитель C 16 А	13 А	

240 В переем. тока, 2фазы + земление, 60 Гц	Макс. 3,3 кВт, 2 х предохранитель С 15 А	13,6 А
L9, 208 В переем. тока, 2фазы + заземление, 60 Гц	Макс. 3,0 кВт, 2 х предохранитель С 15 А	14,4 А
L14, 200 В переем. тока, 2фазы + заземление, 50 Гц	Макс. 3,0 кВт, 2 х предохранитель С 16 А	15 А
L16, 200 В переем. тока, 2фазы + заземление, 60 Гц	Макс. 3,0 кВт, 2 х предохранитель С 16 А	15А
L22, 230 В переем. тока, 1фаза + нейтраль + заземление, 60 Гц	Макс. 3,0 кВт, 1 х предохранитель С 16 А	13А
L28, 240 В переем. тока, 1фаза + нейтраль + заземление, 50 Гц	Макс. 3,3 кВт, 1 х предохранитель С 16 А	13,6А

Условия работы

Температура в помещении	5 – 40°C
Влажность воздуха	< 80% при 31°C
Максимальная температура поверхности	40°C

Уровень шума

Октавная полоса (Гц)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	LwA	LwAFmax	Уровень звуковой мощности (как линеаризованные октавные уровни звукового давления) представлен как уровень звуковой мощности, определенный с использованием частотной коррекции А шумомера (LwA и LwAFmax)
Коррекция (Kок)	57	61	58	55	53	48	47	61	75	

Расчетные уровни LpA для машины Getinge FD1600 в помещении 70 м³, дБ относительно опорного давления 20 мкПа

Тип помещения	Описание	Местонахождение оператора *	3 м от моечно-дезинфекционной машины	Расчетные уровни звуковой мощности – различные уровни LpA в помещениях разного типа. При увеличении объема помещения уровень шума снижается, и наоборот. Здесь приведено три примера расчетных уровней LpA
"Жесткое"	Все стены из бетона. Звукопоглощающие элементы отсутствуют	60	60	* См. примечание 7
"Обычное"	В помещении имеются некоторые звукопоглощающие элементы, например, мебель и текстиль	56	55	
Со звукопоглощающими конструкциями	Звукопоглощающие элементы в конструкции потолка и текстиль	53	51	

Потребление воды

Экономичная программа	11 л ± 10%	* Если для фазы охлаждения выбирается опция "охлаждение / сушка с помощью вентилятора", к указанной величине потребления добавляется 3 л ± 1 л.
Стандартная программа	18 л ± 10%	

Размер и объем камеры

Камера из нержавеющей стали 565x410x290, 67 литров	Камера из полимера 535x400x300, 64 литров
--	---

Внешние размеры

	Свободно стоящая:	Встраиваемая:	
Ширина	450 мм	450 мм	Смотрите

Глубина	580 мм	580 мм	монтажные чертежи в разделе "Монтаж"
Высота	1320 мм	870 мм 900 мм	
Вес	90 кг	70 кг	

Примечания:

- 1) Рекомендуемое качество холодной воды (CW): питьевая вода (в соответствии с определением ВОЗ), температура < 20°C
- 2) Рекомендуемое качество горячей воды (HW): питьевая вода (в соответствии с определением ВОЗ), температура 45 – 60°C
- 3) Пользователь отвечает за предотвращение возникновения гидравлических ударов в разводящих трубопроводах.
- 4) Заказчик должен обеспечить соответствующую по размеру и правильно расположенную дренажную систему, отвечающую местным нормам. Чтобы предотвратить задержку стока и обратное сифонирование, установите соответствующее оборудование.
- 5) Пользователь отвечает за выполнение электрических подводок с использованием кабелей соответствующего размера, в соответствии с требованиями национальных нормативов.
- 6) Пользователь отвечает за установку расцепителя для всех фаз линии электропитания, в соответствии с требованиями национальных нормативов, в помещении, где устанавливается моечно-дезинфекционная машина.
- 7) В соответствии со стандартом EN ISO 3747:2000 измерение уровней LpA производится на расстоянии 1 метра перед машиной и на высоте 1,5 м от уровня пола.

Таблица сравнительных характеристик моделей FD1600, FD1605,
FD1610, FD1615:

	Модель FD1600	Модель FD1605	Модель FD1610	Модель FD1615
Модели	Свободно стоящая	Встраиваемая под стол	Свободно стоящая	Встраиваемая под стол
Материалы камеры и внутренней поверхности двери	Камера и внутренняя дверь из полимера	Камера и внутренняя дверь из полимера	Камера и внутренняя дверь из нержавеющей стали	Камера и внутренняя дверь из нержавеющей стали





Независимый институт испытаний медицинской техники

Испытательная лаборатория ЗАО «НИИМТ»

115419, г. Москва, ул. Орджоникидзе, д. 11, тел/факс (495) 660-3039



УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор

ЗАО "НИИМТ"

Д.В. Вахрушев

» ноября 2012 г.

АКТ № 2012-893

технических испытаний

г. Москва

Машина моечно-дезинфекционная серии FD1600 , модели FD1600, FD1605, FD1610, FD1615

Производство

Getinge Disinfection AB, Швеция

Письмо Росздравнадзора № 04-14197/11 от 01.11.2011 г.

Аттестат аккредитации № РОСС RU.0001.21ИМ41 от 08.09.2010 г.

Аттестат аккредитации Центра испытаний средств измерений № 30035-12 от 4.07.2012

Составлен Испытательной лабораторией ЗАО «НИИМТ».

Ведущий по испытаниям:

**Л.Б. Бокова, инженер - испытатель
ЗАО «НИИМТ»**

Член комиссии:

**Т.Н.Зиминая, инженер - испытатель
ЗАО «НИИМТ»**

В период с 13.11.2012 г. по 27.11.2012 г. в Испытательной лаборатории ЗАО «НИИМТ» были проведены технические испытания медицинского изделия «Машина моечно-дезинфекционная серии FD1600 , модели FD1600, FD1605, FD1610, FD1615», производства Getinge Disinfection AB, Швеция.

1 Для проведения испытаний были предъявлены:

1.1 Заявка ООО «ГЕСТЕР», Россия о проведении технических испытаний медицинского изделия «Машина моечно-дезинфекционная серии FD1600 , модели FD1600, FD1605, FD1610, FD1615», производства Getinge Disinfection AB, Швеция.

1.2 Машина моечно-дезинфекционная серии FD1600 , модель FD1600 заводской №W50027189.

1.3 Техническая документация:

- Руководство пользователя;**
- Справка;**
- Нормативный документ;**
- Фотографии;**
- Протокол испытаний ЭМС № SE35ME.11RFC от 12.11.2012 г. на соответствие медицинского изделия «Машина моечно-дезинфекционная серии FD1600 , модели FD1600, FD1605, FD1610, FD1615», производства Getinge Disinfection AB, Швеция требованиям ГОСТ Р 51522.1-2011, выданный ИЛ ТС ЭМС АНО "Радиооборонтест" (РОСС RU.0001.21MЭ53).**

2 Назначение и краткая техническая характеристика изделия

2.1 Машина моечно-дезинфекционная серии FD1600 предназначена для использования с целью опорожнения, промывки, очистки и термической дезинфекции контейнеров, применяемых для сбора отходов жизнедеятельности человека с целью их утилизации.

Область применения: дезинфекция.

Основные параметры и технические характеристики

Характеристики	Варианты исполнения FD1600 и FD1610	Варианты исполнения FD1605 и FD1615
Габаритные размеры, мм		
ширина	450	450
глубина	580	580
высота	1320	870
Размер и объем камеры,	Камера из нержавеющей стали 565x410x290 мм, 67 л Камера из полимера 535x400x300 мм, 64 л	
Масса, кг	90	70
Корректированный уровень звуковой мощности	53 дБА	
Потребляемая мощность	3,0 кВт	
Напряжение	230 В 50/60 Гц	
Подача воды: - требования по давлению; - требование по потоку;	1 – 8 бар 20 л/мин	
Потребление воды мин. потребление макс. потребление	Экономичная программа 11 л ± 10% Стандартная программа 18 л ± 10%	
Условия эксплуатации	5 – 40°C < 80% при 31°C	
Максимальная температура наружной поверхности	40°C	

По электробезопасности Машина моечно-дезинфекционная серии FD1600 , модель FD1600 выполнена по ГОСТ Р 51350-99 для изделий I класса. Степень загрязнения 2, категория перенапряжения 2.

3 Оценка представленной документации.

Техническая и юридическая документация представлена в достаточном для проведения испытаний и оценки соответствия объеме.

Представленная информация, изложенная в технической документации, в основном, соответствует требованиям действующих стандартов ГОСТ Р 50444-92, ГОСТ Р 51350-99 (МЭК 61010-1-90), ГОСТ Р МЭК 61010-2-041-99, ГОСТ Р ИСО 15883-1-2008, ГОСТ Р ИСО 15883-3-2011.

После проведения анализа и экспертизы представленной технической документации принято решение провести технические испытания на Машине моечно-дезинфекционной серии FD1600 , модель FD1600 и распространить результаты испытаний на варианты исполнения FD1605, FD1610, FD1615. Машины моечно-дезинфекционные серии FD1600 отличаются конструктивным исполнением - встраиваемые (FD1605 и FD1615) и отдельно стоящие (FD1600 и FD1610) , а также материалом, из которого изготовлена камера FD 1600 и FD 1605- камера из полимера, FD1610 и FD1615 – камера из нержавеющей стали.

4 Технические испытания медицинского изделия «Машина моечно-дезинфекционная серии FD1600 , модели FD1600, FD1605, FD1610, FD1615», производства Getinge Disinfection AB, Швеция проведены на соответствие требованиям ГОСТ Р 50444-92, ГОСТ Р 51350-99 (МЭК 61010-1-90), ГОСТ Р МЭК 61010-2-041-99, ГОСТ Р ИСО 15883-1-2008, ГОСТ Р ИСО 15883-3-2011.

Подтверждением требований электромагнитной совместимости является протокол испытаний ЭМС № SE35ME.11RFC от 12.11.2012 г. на соответствие медицинского изделия «Машина моечно-дезинфекционная серии FD1600 , модели FD1600, FD1605, FD1610, FD1615», производства Getinge Disinfection AB, Швеция, требованиям ГОСТ Р 51522.1-2011, выданный ИЛ ТС ЭМС АНО "Радиооборонтест" (РОСС RU.0001.21МЭ53).

5 Тожественным аналогом испытанного изделия является:

Машина моечно-дезинфекционная. модель Getinge 1200 (Ninjo) производства Getinge Disinfection AB, Швеция. Регистрационное удостоверение ФСЗ 2011/09343 от 16.03.2011г.

6 Классификация

По информации от представителя Производителя.

Класс потенциального риска применения медицинского изделия – **2а** по ГОСТ Р 51609-2000.

Код по Общероссийскому классификатору продукции ОК 005-93 (ОКП) - **94 5100**.

7 Заключение.

7.1 Испытанное медицинское изделие «Машина моечно-дезинфекционная серии FD1600 , модели FD1600, FD1605, FD1610, FD1615», производства Getinge Disinfection AB, Швеция соответствует требованиям ГОСТ Р 50444-92, ГОСТ Р 51350-99 (МЭК 61010-1-90), ГОСТ Р МЭК 61010-2-041-99, ГОСТ Р ИСО 15883-1-2008, ГОСТ Р ИСО 15883-3-2011 и Руководства пользователя.

Приложения:

А – Фотографии изделия.

Б. Таблица сравнения с аналогом, представленная заявителем.

В – Протоколы технических испытаний ЗАО «НИИМТ.

Подписи:

Ведущий по испытаниям:

Инженер-испытатель



Л.Б. Бокова

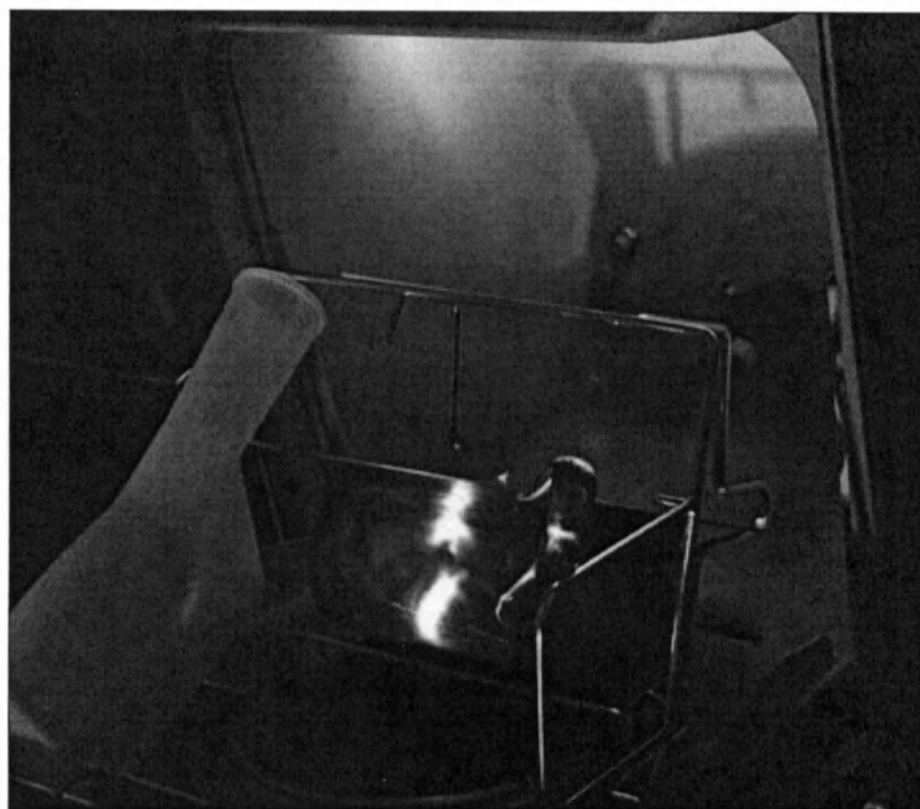
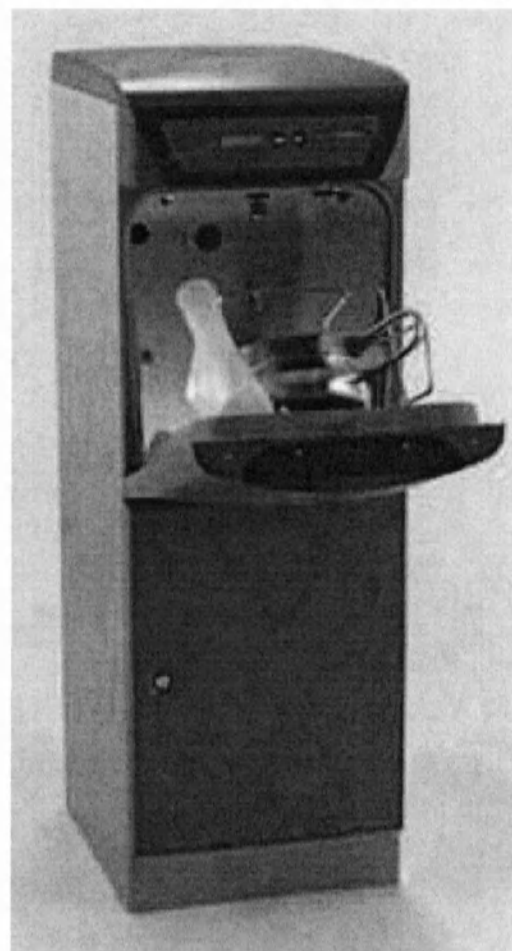
Член комиссии:

Инженер-испытатель



Т.Н. Зими́на

ПРИЛОЖЕНИЕ А
Фотографии изделия



Машина моечно-дезинфекционная серии FD1600